

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2023.15.20.090

## **Особенности организации обучения иностранных обучающихся на подготовительном факультете: проблемы и возможные пути их решения**

**Шимкович Елена Доминиковна**

Кандидат биологических наук, доцент,  
Казанский федеральный университет,  
420008, Российская Федерация, Казань, ул. Кремлевская, 18;  
e-mail: eshimkovich@mail.ru

**Азитов Рустам Шарипович**

Кандидат экономических наук, доцент,  
Казанский федеральный университет,  
420008, Российская Федерация, Казань, ул. Кремлевская, 18;  
e-mail: rustam15278@mail.ru

**Азитова Гульсум Шариповна**

Кандидат педагогических наук,  
доцент подготовительного факультета для иностранных учащихся,  
Казанский федеральный университет,  
420008, Российская Федерация, Казань, ул. Кремлевская, 18;  
e-mail: azitova1960@mail.ru

### **Аннотация**

Данная работа отражает специфику организации обучения иностранных обучающихся на подготовительных факультетах вузов перед поступлением. Авторы раскрывают основные проблемы, которые возникают в процессе обучения и предлагают пути их разрешения. Кроме того, в статье анализируются основные способы формирования устойчивой учебной мотивации у иностранных обучающихся, способствующей преодолению адаптационных проблем и становлению активной учебной позиции. Работа отражает особенности образовательного процесса на подготовительном факультете университета, а также методику обучения иностранных обучающихся на этапе довузовской подготовки. Авторами рассматривается структура процесса подготовки студентов в педагогическом контексте, а также факторы, которые способствуют возникновению трудностей в адаптационном процессе в целом, и обучении в частности. Основной целью исследования определено выявление проблем, возникающих в процессе обучения иностранных обучающихся на подготовительных факультетах. Объектом при этом конкретизирован образовательный процесс подготовительного факультета, предметом являются проблемы, возникающие в ходе обучения иностранных студентов. В качестве основных выводов в работе предлагаются рекомендации по преодолению учебных и коммуникативных барьеров и повышению образовательных результатов.

**Для цитирования в научных исследованиях**

Шимкович Е.Д., Азитов Р.Ш., Азитова Г.Ш. Особенности организации обучения иностранных обучающихся на подготовительном факультете: проблемы и возможные пути их решения // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 11А. С. 664-672. DOI: 10.34670/AR.2023.15.20.090

**Ключевые слова**

Иностранные обучающиеся, подготовительные факультеты, процесс адаптации, курсовая подготовка, трудности в обучении, коммуникация, направления подготовки, универсальные компетенции, лингвистическая компетенция, языковой барьер.

**Введение**

Актуальность проблематики организации образовательного процесса на подготовительных факультетах при работе с иностранными обучающимися обусловлена дальнейшей необходимостью оптимизации их обучения в вузе.

Обучение иностранных абитуриентов имеет свои специфические особенности, которые отражаются на содержании процесса обучения и его результативности. Это, в свою очередь, влияет на мотивацию поступления и дальнейшего обучения на определенных направлениях и специальностях.

В контексте изучения различных дисциплин на подготовительных факультетах у иностранных студентов и преподавателей может возникать множество проблем психолого-педагогического плана, которые необходимо исследовать достаточно подробно. Исходя из этого, проблематика, которая исследуется в нашей работе, интересна и актуальна. Вопросы интеграции иностранных обучающихся являются одними из важнейших в современной педагогической практике. Это связано с тем, что при обучении возникают различного рода барьеры и сложности, снижающие эффективность образовательного процесса. Именно поэтому проблемы должны быть выявлены, дифференцированы и в связи с этим в дальнейшем определены методы работы.

Основной целью исследования определено выявление проблем, возникающих в процессе обучения иностранных обучающихся на подготовительных факультетах. Объектом при этом конкретизирован образовательный процесс подготовительного факультета, предметом являются проблемы, возникающие в ходе обучения иностранных студентов.

Для наиболее полного раскрытия тематики исследования необходимо решить следующие задачи:

- Конкретизировать педагогические особенности и сложности обучения на подготовительных факультетах;
- Выявить специфику обучения иностранных учащихся в иноязычной образовательной среде;
- Предложить рекомендации по решению образовательных и коммуникативных проблем при обучении иностранных учащихся на подготовительных факультетах.

**Методы и методология**

В качестве основного метода нами определен теоретический анализ источников, отражающих содержание темы исследования. Исследования современных авторов включают

вопросы организации обучения иностранных учащихся на подготовительных факультетах (И.А. Борзова, Н.В. Лучкина, Т.В. Олешко, В.И. Саямова и пр.), проблематику довузовского обучения (А.М. Мухачева, Н.А. Хлопенко, Е.В. Шевченко), а также методы и технологии решения возникающих проблем (Е.С. Пашков, В.Г. Нечаева, Т.С. Зайцева).

Также мы использовали результаты опроса абитуриентов из стран Африки, Индии и Китая, готовящихся к поступлению в Казанский (Приволжский) федеральный университет (ФГАОУ ВО К(П)ФУ).

Количество респондентов: 45 человек.

## Результаты и их обсуждение

Довузовская подготовка является важнейшим этапом профессионального становления будущих специалистов, т.к. именно в это время происходит формирование учебной и рабочей мотивации, закладываются основы универсальных компетенций.

В процессе обучения на подготовительном факультете учащиеся не только получают знания и навыки, необходимые для поступления в вуз, но и совершенствуют механизмы социальной адаптации и межличностной коммуникации.

Особенностями обучения на подготовительных факультетах является то, что основной задачей преподавателей кроме подачи предметных знаний необходимо определить возможность заинтересования абитуриентов поступлением в вуз, овладением профессией. Важно помнить, что обучающиеся на подготовительных факультетах – это еще не студенты, а в основном иностранные учащиеся, закончившие школу, колледжи, вузы и ориентированные на режим и объем учебной деятельности, отличающийся от вузовского, и вхождение в систему высшей школы является для них затруднительным.

Поэтому кроме предметного компонента, важнейшим в обучении является мотивационный, психолого-педагогический. Обучение на подготовительном факультете предполагает формирование адаптационных механизмов у абитуриентов. Как отмечают Т.В. Олешко, В.И. Саямова, специфика образовательного процесса на подготовительных факультетах отражается еще и в методике обучения, которая включает множество таких стимулов как [Олешко, Саямова, 2018]:

- интересная и понятная подача учебной информации для всех абитуриентов, в частности, для иностранных;
- работа с проблемными и реальными ситуациями для иллюстрирования учебного материала и активизации учебного потенциала обучающихся;
- интеграция и комплексное применение различных средств обучения (цифровые, дискуссионные, онлайн, наглядные и пр.);
- позитивное оценивание преподавателем учебных результатов в процессе подготовки.

Безусловно, одним из важнейших условий успешного обучения является становление и закрепление учебной мотивации, причем ориентированной не только на процесс, но и на результат обучения, социально значимый эффект. По мнению Т.В. Олешко, в формировании мотивации равнозначную роль играют внутренние и внешние факторы [там же].

Заинтересованность в обучении будущих студентов складывается из их личных качеств (целеустремленность, ответственность, активность), а также из внешних условий развивающей среды (коммуникация, учебные средства, методы и технологии обучения). Однако, зачастую на этом этапе уже возникают сложности с тем, чтобы мотивацию ради процесса трансформировать

в результативную.

Т.В. Олешко и В.И. Саямова выделяют различные типы мотивации:

- осознание важности получения новых знаний и навыков для успешного обучения и дальнейшей профессиональной деятельности;
- страх и уважение перед родителями;
- стремление повышения социального статуса и лучшего места в профессии и в обществе;
- желание социального одобрения, признания и востребованности.

Однако данные мотивы включают истинные и ложные стремления, которые препятствуют качественному обучению.

По результатам опроса иностранных обучающихся нами были выявлены следующие мотивы:

- одним из важнейших мотивов является финансовая доступность обучения в российских вузах (26 обучающихся);
- организационная доступность поступления (сбор и оформление необходимых документов) (14 обучающихся);
- желание получить конкретную специальность (5 обучающихся).

При этом диагностика уровня учебной мотивации показала:

- высокий уровень (6 человек);
- средний уровень (31 человек);
- низкий уровень (8 человек).

Из этого мы видим, что одной и важнейших проблем является недостаточная сформированность истинной учебной мотивации.

Следующей сложностью, которая препятствует коммуникации и создает языковые барьеры, является различие родного языка обучающихся и языка преподавания на подготовительных факультетах. Данная проблема имеет две составляющих:

- сложности у обучающихся в восприятии информации на иностранном языке, которые обусловлены небольшим словарным запасом, низким уровнем лингвистической компетентности. Абитуриентам сложно слышать и записывать информацию частично на иностранном языке, а также затем ее учить и воспроизводить;
- сложности у преподавателей, которые не всегда в такой степени владеют иностранным языком, чтобы доступно объяснить необходимый материал, задать и ответить на вопросы обучающихся.

Языковой барьер, в свою очередь, порождает коммуникативные проблемы, препятствующие эффективному обучению, запоминанию и транслированию информации.

В работе Е.Ю. Можасовой и А.Ю. Егоровой [Можасова, Егорова, 2013] отмечается, что для того, чтобы учиться в вузе, иностранным обучающимся важно овладеть нейтральным и научным стилем русского языка, активной лексикой и главными лингвистическими понятиями по предметам общенаучного цикла, а также для общения в процессе обучения.

А.М. Мухачева [Мухачева, 2012] подчеркивает, что качество набора абитуриентов, а также уровень их языковой подготовки можно назвать одними из важнейших проблемных моментов в обучении на подготовительном факультете. Небольшая часть обучающихся приезжает с достаточным или хотя бы минимальным знанием русского языка, а также невысокие оценки в школьных аттестатах. Среди опрошенных нами обучающихся 38 человек имели оценки и баллы, идентичные критериям «хорошо» и «отлично», при этом знание русского языка включало

только элементарные разговорные фразы и скудный словарный запас (30 человек), возможность общаться со словарем (3 человека), умение организовывать коммуникацию на любые темы и свободно разговаривать (12 человек). Однако, главной проблемой является не только недостаточный уровень знания русского языка, а низкая мотивация к его изучению. К этой проблеме присоединяется еще и непостоянный качественный и количественный состав обучающихся и достаточно длительный по времени заезд слушателей для обучения [Олешко, Саямова, 2015].

По мнению Янь Ни [Янь Ни, 2022], языковые компетенции преподавателя отражают важнейшие умения общения со студентами и абитуриентами в учебном и бытовом плане. При правильно организованной коммуникации активизируется учебно-познавательная деятельность обучающихся, раскрывается их личностный потенциал. Кроме того, в процессе довузовской подготовки формируются профессионально значимые умения и навыки, включающие проектные, организационные, контрольные компетенции.

Психолого-педагогические компетенции преподавателя включают в себя знания, связанные с управлением учебной деятельностью, способностью к саморегуляции в проблемных и конфликтных ситуациях. Подобные ситуации могут возникать на почве непонимания, недостаточной учебной мотивации, а также сложности выполнения заданий.

Средний или низкий уровень профессиональной компетентности преподавателя может привести к тому, что материал, который подается абитуриентам, может быть неинтересен, непонятен, снижает интерес к подготовке и, соответственно, к возможности поступления в вуз.

Именно поэтому актуальным становится вопрос дополнительной подготовки преподавателей к работе на подготовительных факультетах, включающий развитие компетенций по работе с будущими студентами, решения ситуаций, когда русский язык воспринимается как иностранный и, соответственно, возникает барьер при подаче и восприятии учебного материала.

Еще одной значимой проблемой, которая характерна для иностранных обучающихся на подготовительных факультетах, И.А. Борзова, Н.В. Лучкина [Борзова, Лучкина, 2015] называют слабую теоретическую подготовку, а также низкий уровень владения научной терминологией. Подобная ситуация характерна не только для обучающихся из других стран, но в их отношении она осложняется, как было отмечено выше, слабым владением русским языком, а также нерегулярным посещением занятий, что осложняет и продлевает процесс усвоения информации. Обучающиеся, которые приезжают из других стран, не всегда успевают к началу учебного процесса, и, безусловно, это затрудняет обучение, логическое выстраивание информации, появляется возможность пропустить важные содержательные и организационные моменты.

Проблемы, связанные с субъективными характеристиками обучающихся, влекут за собой сложности в организации образовательного процесса, такие как:

- недостаточность информации, ее непонятность для обучающихся, несоответствие уровня преподаваемого материала образовательному уровню будущих студентов. 35 обучающихся из числа опрошенных подтвердили, что им сложно воспринимать материал на русском языке, особенно научную терминологию и только 10 иностранных учащихся испытывают незначительные затруднения при понимании наиболее сложных определений. 11 человек при этом пользуются электронными переводчиками речи для усвоения материала, 8 стараются совершенствовать лингвистические навыки, дополнительно к направлению подготовки изучая русский язык;
- сложности в выборе методов и способов педагогического взаимодействия с

обучающимися, обусловленные лингвистическими барьерами, национальными особенностями обучающихся. К примеру, в странах Востока и Азии для обучающихся характерно почтительное отношение к педагогу, признание его авторитета и достаточно эффективны традиционные формы обучения, такие как лекции, беседы. Сложнее воспринимается интерактивное общение (дискуссии, игры). Из 45 опрошенных, участвующих в нашем исследовании, 40 человек отметили, что им привычней воспринимать материал, когда преподаватель говорит, объясняет, а обучающиеся выполняют письменные задания. Эти же обучающиеся отметили, что в вузах наиболее распространены активные формы обучения, которые не совсем подходят для данных абитуриентов.

Подготовительный факультет для иностранных учащихся К(П)ФУ, где проходил опрос, показал, что в процесс обучения включены преподаватели не только русского языка, но и других общеобразовательных предметов. Упор преподавателями в основном по программе делается на одностороннем изучении грамматики и правил, новых понятий, и при этом недостаточно используется разговорная речь с акцентом на предметную направленность.

В числе основных пожеланий обучающиеся высказали возможность сочетания обучения разговорному русскому в контексте профессиональной направленности с возможностью лингвистической речевой практики. Понимая важность данного направления обучения на подготовительном факультете в 2023 году был открыт «Разговорный клуб» для иностранных учащихся. Мероприятия в клубе проводятся еженедельно совместно с российскими студентами. Живой непринужденный диалог выгоден всем: иностранные учащиеся получают возможность слушать русскую речь и общаться на русском языке, российские студенты получают возможность слышать иностранную речь и общаться с носителями иностранных языков.

## Выводы и рекомендации

В качестве основных выводов необходимо отметить, что возникновение сложностей при работе с иностранными обучающимися на подготовительных факультетах обусловлено двумя видами факторов:

- внешних (особенности коммуникации, образовательной среды);
- внутренних (личностные и национальные свойства и качества обучающихся).

Преподаватели, работающие с данной категорией обучающихся, должны учитывать данные особенности и стремиться к повышению уровня различных компетенций, в том числе, предметных, языковых, коммуникативных. Совершенствование образовательного процесса в соответствии с его спецификой на подготовительных факультетах необходимо проводить в соответствии с целями:

- воспитательными ценностно-мотивационными (становление учебной мотивации обучающихся, повышение ценности образования, воспитание уважительного отношения к другим культурам);
- обучающими, совершенствующими познавательные способности обучающихся;
- развивающими (повышение уровня общей осведомленности, ознакомление с особенностями обучения в вузе, спецификой выбранной профессии).

В контексте выявленных проблем нами предлагаются рекомендации по организации образовательного процесса для иностранных обучающихся на подготовительных факультетах:

- учет национальных, этнических, языковых, возрастных и иных особенностей

обучающихся и в соответствии с этим поиск и подбор средств и методов педагогического воздействия;

- организация обучения с опорой на основные дисциплины и образовательное, профессиональное направление;
- учет формально-организационных вопросов, связанных с оплатой, приездом, размещением обучающихся, а также наличием необходимых средств обучения на факультете;
- приведение средств и методов обучения в соответствие с требованиями современного образовательного процесса, а образовательных результатов в соответствие с запросами рынка труда на уровень и конкурентоспособность подготавливаемых специалистов.

Данные рекомендации позволят не только оптимизировать учебный процесс, но и способствовать притоку иностранных студентов в российские вузы, обеспечивая повышение качества обучения и образовательного уровня набираемых абитуриентов.

### Библиография

1. Борзова И.А., Лучкина Н.В. К вопросу о концепции обучения иностранных учащихся языку науки на предвузовском этапе // Научная мысль Кавказа. 2015. № 2 (82). С. 127-132.
2. Иванова Е.В. Повышение эффективности обучения иностранных учащихся на подготовительных факультетах в вузах России путем предупреждения возникновения прокрастинации // Современное педагогическое образование. 2022. № 5. С. 93-96.
3. Козлова Н.И., Хлопенко Н.А. Методы и технологии обучения иностранных слушателей подготовительного факультета // Современная система образования: опыт прошлого, взгляд в будущее. 2016. № 5. С. 77-82.
4. Можаяева Е.Ю., Егорова А.Ю. Интеграция тестирования в практику обучения слушателей подготовительного факультета для иностранных граждан // Историческая и социально-образовательная мысль. 2013. № 2. С. 77-79.
5. Мухачева А.М. Проблемы подготовки иностранных студентов на предвузовском этапе // Молодой ученый. 2012. № 5 (40). С. 473-476.
6. Олешко Т.В., Саямова В.И. О современных подходах в обучении иностранных учащихся на предвузовском этапе // Таврический научный обозреватель. 2015. № 2-1. С. 109-112.
7. Олешко Т.В., Саямова В.И. Формирование мотивации обучения иностранных учащихся на предвузовском этапе: некоторые пути решения проблемы // Проблемы современного образования. 2018. № 1. С. 163-172.
8. Пашков Е.С. Профессионально-ориентированные учебные ситуации в технологии формирования профессионально-языковой компетентности иностранных обучающихся // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2021. № 2 (91). С. 271-274.
9. Хлопенко Н.А. и др. Об особенностях работы на подготовительном отделении с иностранными гражданами // Байкальский медицинский журнал. 2021. № 7. С. 103-104.
10. Янь Ни. Ключевые профессиональные компетенции преподавателя при личностно ориентированном онлайн-обучении русскому языку как иностранному на подготовительном факультете // Вестник Марийского государственного университета. 2022. № 4 (48). С. 458-466.

### Features of the organization of education for foreign students at preparatory faculty: problems and possible solutions

**Elena D. Shimkovich**

PhD in Biology, Associate Professor,  
Kazan Federal University,  
420008, 18, Kremlevskaya str., Kazan, Russian Federation;  
e-mail: eshimkovich@mail.ru

**Rustam Sh. Azitov**

PhD in Economics, Associate Professor,  
Kazan Federal University,  
420008, 18, Kremlevskaya str., Kazan, Russian Federation;  
e-mail: rustam15278@mail.ru

**Gul'sum Sh. Azitova**

PhD in Pedagogy,  
Associate Professor of the Preparatory Faculty for Foreign Students,  
Kazan Federal University,  
420008, 18, Kremlevskaya str., Kazan, Russian Federation;  
e-mail: azitova1960@mail.ru

**Abstract**

This work reflects the specifics of the organization of training of foreign students at the preparatory faculties of universities before admission. The authors of the paper reveal the main problems that arise in the learning process and suggest ways to solve them. In addition, the article analyzes the main ways of forming a stable educational motivation among foreign students, contributing to overcoming adaptation problems and becoming an active academic position. The work reflects the peculiarities of the educational process at the preparatory faculty of university, as well as the methodology of teaching foreign students at the stage of pre-university training. The authors of this paper consider the structure of the student training process in a pedagogical context, as well as factors that contribute to difficulties in the adaptation process in general, and learning in particular. The main purpose of the study is to identify problems that arise in the process of teaching foreign students at preparatory faculties. The object of this is the concretized educational process of the preparatory faculty, the subject is the problems that arise during the training of foreign students. As the main conclusions, the paper offers recommendations on overcoming educational and communication barriers and improving educational outcomes.

**For citation**

Shimkovich E.D., Azitov R.Sh., Azitova G.Sh. (2023) Osobennosti organizatsii obucheniya inostrannykh obuchayushchikhsya na podgotovitel'nom fakul'tete: problemy i vozmozhnye puti ikh resheniya [Features of the organization of education for foreign students at preparatory faculty: problems and possible solutions]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (11A), pp. 664-672. DOI: 10.34670/AR.2023.15.20.090

**Keywords**

Foreign students, preparatory faculties, adaptation process, course preparation, learning difficulties, communication, training areas, universal competencies, linguistic competence, language barrier.

**References**

1. Borzova I.A., Luchkina N.V. (2015) K voprosu o kontseptsii obucheniya inostrannykh uchashchikhsya yazyku nauki na predvuzovskom etape [On the issue of the concept of teaching foreign students the language of science at the pre-



- university stage]. *Nauchnaya mysl' Kavkaza* [Scientific thought of the Caucasus], 2 (82), pp. 127-132.
2. Ivanova E.V. (2022) Povyshenie effektivnosti obucheniya inostrannykh uchashchikhsya na podgotovitel'nykh fakul'tetakh v vuzakh Rossii putem preduprezhdeniya vozniknoveniya prokrastinatsii [Increasing the effectiveness of teaching foreign students at preparatory faculties in Russian universities by preventing the occurrence of procrastination]. *Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie* [Modern pedagogical education], 5, pp. 93-96.
  3. Khlopenko N.A. et al. (2021) Ob osobennostyakh raboty na podgotovitel'nom otdelenii s inostrannymi grazhdanami [On the peculiarities of working in the preparatory department with foreign citizens]. *Baikal'skii meditsinskii zhurnal* [Baikal Medical Journal], 7, pp. 103-104.
  4. Kozlova N.I., Khlopenko N.A. (2016) Metody i tekhnologii obucheniya inostrannykh slushatelei podgotovitel'nogo fakul'teta [Methods and technologies for teaching foreign students of the preparatory faculty]. *Sovremennaya sistema obrazovaniya: opyt proshlogo, vzglyad v budushchee* [Modern education system: experience of the past, look into the future], 5, pp. 77-82.
  5. Mozhaeva E.Yu., Egorova A.Yu. (2013) Integratsiya testirovaniya v praktiku obucheniya slushatelei podgotovitel'nogo fakul'teta dlya inostrannykh grazhdan [Integration of testing into the practice of teaching preparatory faculty students for foreign citizens]. *Istoricheskaya i sotsial'no-obrazovatel'naya mysl'* [Historical and social-educational thought], 2, pp. 77-79.
  6. Mukhacheva A.M. (2012) Problemy podgotovki inostrannykh studentov na predvuzovskom etape [Problems of training foreign students at the pre-university stage]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 5 (40), pp. 473-476.
  7. Oleshko T.V., Sayamova V.I. (2018) Formirovanie motivatsii obucheniya inostrannykh uchashchikhsya na predvuzovskom etape: nekotorye puti resheniya problemy [Formation of motivation for studying foreign students at the pre-university stage: some ways to solve the problem]. *Problemy sovremennogo obrazovaniya* [Problems of modern education], 1, pp. 163-172.
  8. Oleshko T.V., Sayamova V.I. (2015) O sovremennykh podkhodakh v obuchenii inostrannykh uchashchikhsya na predvuzovskom etape [On modern approaches to teaching foreign students at the pre-university stage]. *Tavrisheskii nauchnyi obozrevatel'* [Tauride Scientific Observer], 2-1, pp. 109-112.
  9. Pashkov E.S. (2021) Professional'no-orientirovannye uchebnye situatsii v tekhnologii formirovaniya professional'no-yazykovoi kompetentnosti inostrannykh obuchayushchikhsya [Professionally oriented educational situations in the technology of formation of professional and linguistic competence of foreign students]. *Uchenye zapiski OGU. Seriya: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki* [Scientific notes of OSU. Series: Humanities and social sciences], 2 (91), pp. 271-274.
  10. Yan Ni (2022) Klyuchevye professional'nye kompetentsii prepodavatelya pri lichnostno orientirovannom onlainovom obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu na podgotovitel'nom fakul'tete [Key professional competencies of a teacher in personally oriented online teaching of Russian as a foreign language at the preparatory faculty]. *Vestnik Mariiskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Mari State University], 4 (48), pp. 458-466.